

# D'r elsaesser Courrier

Bulletin d'information

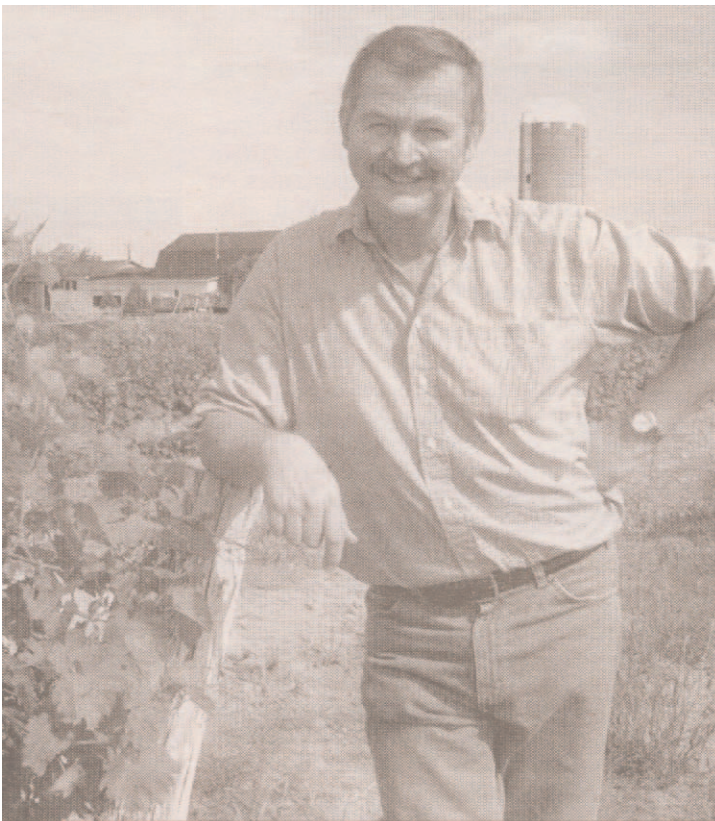
ÉTÉ 2003 • Numéro 80

Amicale Alsacienne du Québec

25<sup>me</sup> année

Case Postale 472, Succursale B, MONTRÉAL, Qc H3B 1J7

Tél. (450) 562-2362 Raymond Herr, président ;  
Gérard Kentzinger, vice-président ; Jo Ohlmann, secrétaire ; Brigitte Fillinger, trésorière ;  
Laurent Arrigoni, Bernard Batt, Martin Meyer et Geneviève Ritzenthaler, directeurs.



**L'amicale perd son président honoraire** et certainement l'un des plus fidèles, généreux et dévoués de ses membres.

*L'Amicale Alsacienne lui rend hommage et assure son épouse Christiane, sa fille Stéphanie, ses parents Auguste et Alice Dietrich-Keller et la famille de son frère Dany, durement éprouvés, de la compassion de tous ses membres.*

**Deuil chez les vignerons québécois...**

a-t-il titré François Chartier dans «La Presse» du samedi 28 juin. Voir l'article dans ce numéro.

**Le Québec perd un grand vigneron...**

a-t-on pu lire dans le journal «Le Canada Français», hebdo du Haut-Richelieu, dont nous reproduisons l'article dans ce numéro.

# Le vigneron Victor Dietrich n'est plus

Michel Phaneuf

Le Canada Français, mercredi 2 juillet 2003

**La région du Haut-Richelieu, de même que l'ensemble du Québec, vient de perdre un de ses plus grands vignerons. Victor Dietrich, co-fondateur du vignoble Dietrich-Jooss à Saint-Athanase, est décédé le mercredi 25 juin dernier des suites d'une longue maladie. Il était âgé de 52 ans.**

Originaire d'Alsace où il exerçait déjà le métier de vigneron, Victor Dietrich est venu s'établir au Québec, plus précisément à Saint-Athanase, sur le chemin Grande-Ligne, en 1986. En compagnie de sa femme, Christiane Jooss, il fonde le Vignoble Dietrich-Jooss et entreprend très vite ses activités viticoles. Dès 1988, le vignoble est en mesure de produire ses premières bouteilles.

Au fil des ans, les vins Dietrich-Jooss, vins rouges, blancs, rosés, vins mousseux, vins de vendange tardive et de glace, se sont rapidement illustrés et ont valu à leurs producteurs une solide réputation de même que de nombreuses médailles remportées lors de différents concours internationaux.

En plus de ses activités viticoles, Victor Dietrich s'est impliqué sans l'Association des vignerons du Québec dont il a été le président pendant huit ans, de 1991 à 1999. Il a aussi été

président de l'Office du Tourisme du Haut-Richelieu de 1993 à 1995. En juin dernier, le gouvernement du Québec lui a décerné la Médaille de l'Assemblée nationale pour souligner son implication dans le développement de la viticulture au Québec.

(...)

Propriétaires du Vignoble Morou Saint-Cyprien-de-Napierville, Étienne Héroux et son épouse, Monique, ont bien connu Victor Dietrich avec qui ils étaient amis depuis de nombreuses années. Comme le fait valoir M. Héroux, le décès de M. Dietrich représente une perte irremplaçable pour le monde viticole du Québec. «C'était un pionnier et un meneur dans le domaine, affirme-t-il. La nouvelle de son départ attriste tout le monde».

Soulignant qu'en plus d'être un bon ami, Victor Dietrich avait été un

excellent conseiller pour lui, M. Héroux ajoute que par-delà tous ses conseils, ce dernier lui laisse une leçon de courage face à l'adversité et la maladie. «Il s'est battu très fort», indique-t-il.

De son côté, Jean-Yves Théberge, auteur de la chronique sur le vin publiée chaque semaine dans le Canada Français, souligne que M. Dietrich laisse le souvenir d'un grand viticulteur et de quelqu'un qui a été très généreux avec les autres.

Quant à ce qui adviendra du vignoble Dietrich-Jooss, Christiane Jooss indique qu'elle entend continuer ses activités, du moins pour l'instant. Pour le reste, l'avenir le dira.

(...)

Mme Jooss, sa fille Stéphanie, ainsi qu'une toute la famille de M. Dietrich, Le Canada Français offre ses plus sincères condoléances.

## Deuil chez les vignerons québécois

François Chartier,

La Presse, samedi 28 juin 2003

C'est avec regret que nous avons appris que le talentueux vigneron québécois, d'origine alsacienne, Victor Dietrich, du Vignoble Dietrich-Jooss Iberville, est décédé le mercredi 25 juin des suites d'une longue maladie. Ce viticulteur a fait partie du noyau dur des quelques pionniers qui ont cru au développement de la culture de la vigne en terre québécoise. Et Dieu sait que le défi était de taille ! Surtout lorsqu'on laisse derrière soi les côtes baignées de soleil de l'Alsace.

En immigrant à Iberville en 1986, cet humble vigneron ainsi que son épouse Christiane Jooss, ont cru, sans prétention, qu'il était possible d'y vinifier des vins de bonne qualité. Après des dures années de labeur, les vins de Victor Dietrich sont depuis quelques années déjà reconnus aux quatre coins de la province. Il aura su transcender les conditions difficiles de production. Sa preuve, sa riche cuvée Dionysos Millennium 1998, son extravertie et rago tante cuvée Storikengold et sa moelleuse et rafraîchissante vendange tardive Cuvée Stéphanie. Très impliqué, Victor Dietrich a été pendant quelques années le président de l'Association des vignerons du Québec.

J'imagine que depuis son arrivée dans les vignobles de Bacchus, sa candidature à la présidence de l'association des viticulteurs de l'au-delà est déjà prise en considération.

*Ne pleurez pas de le savoir disparu....  
rOjouissez-vous plutôt de l'avoir connu !*

De très nombreuses personnes sont venues rendre un dernier hommage à Victor lors de ses funérailles le 4 juillet dernier. La cérémonie s'est déroulée à l'église Saint-Athanase.

Quatre vignerons membres de la Noble Confrérie des vignerons du Québec, un organisme dont Victor fut un des fondateurs, ont porté les cendres.

Toutes marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'équipe d'accompagnement «Au Diapason» ou à la Fondation B.M.P. (950, rue principale, Cowansville, Qc J2K 1K3) ou à la Société Canadienne du Cancer Section Cowansville (C.P. 131, Cowansville, Qc J2K 3H1).

## Le mot du président

Nous allons fêter cette année les 25 ans de l'Amicale Alsacienne du Québec laquelle j'ai été associé presque depuis sa création. Que de souvenirs... de joies, de peines.

Chaque année a été jalonnée d'événements plus ou moins importants. Il en était malheureusement de plus tristes que d'autres. Les décès de nos membres nous ont particulièrement affectés surtout lorsqu'ils ont été très actifs dans notre petite communauté d'Alsaciens expatriés. **Victor Dietrich** était de cette trempe.

Arrivé en 1986 au Québec avec son épouse Christiane et sa fille Stéphanie, il a été très vite un élément dynamique de notre association. Dans le numéro 1 de notre bulletin «D'Alsasser Courier», daté de juillet 1989, je relatais le premier pique-nique que l'Amicale alsacienne avait organisé le 11 juin précédent, leur vignoble d'Iberville.

Christiane nous avait alors déjà confectionné ses kougelhops et Victor nous avait fait faire une visite guidée des lieux. Bien entendu nous avons eu droit à une dégustation des vins de la récolte 1988 (la première récolte ?...) et j'annonçais alors pour conclure le compte-rendu que les membres de l'amicale aimeraient s'y [au vignoble] retrouver pour d'autres activités gourmandes.

Je n'ai pas été démenti car année après année, différentes saisons, l'amicale a été toujours très chaleureusement accueillie au Vignoble Dietrich-Jooss. Nous y avons organisé toutes nos assemblées générales lorsqu'elles se tenaient traditionnellement à la fin mai. Ces dernières années, le calendrier ayant été un peu modifié, nous avons opté pour une assemblée générale qui suivait le cochon braisé, en août, Euro-Spa.

Je suis tout fait heureux que cette année nous ayons eu le plaisir d'une assemblée générale en mai, chez Victor. Cela nous a permis de témoigner à Victor, chez lui, toute notre reconnaissance et notre attachement.

Nous savions alors que Victor renonçait à la présidence de l'Amicale cause de la fatigue occasionnée par le cancer contre lequel il a lutté de toutes ses forces pendant trois ans. Le courage dans cette lutte nous a tous fortement impressionnés. Au cours du dernier conseil d'administration qu'il aurait dû présider, mais auquel il n'a pu se rendre pour cause de faiblesse extrême, j'avais proposé sa nomination au titre de **Président honoraire de l'Amicale Alsacienne**. L'assemblée générale a entériné cette proposition unanimement, avec enthousiasme et les applaudissements furent nourris et chaleureux. Il est évident que cette marque d'affection l'a beaucoup touché et qu'il a beaucoup apprécié ce geste. Christiane a été associée à ces remerciements sur la plaque qui a été remise à Victor.

Peu de temps plus tard, nous apprenions la triste disparition de notre ami. Plusieurs des membres de l'Amicale qui étaient présents au Québec ce moment-là se sont rendus aux funérailles, certains d'aussi loin que Québec. Le recueillement à l'église a été suivi d'une réception au vignoble au cours de laquelle Christiane, Stéphanie et les parents de Victor ont pu remercier les participants de leurs témoignages de sympathie.

À constater la tristesse générale, les yeux embués vite essuyés, les voix chevrotantes, il était clair que Victor a laissé un grand vide. Sa haute stature, sa jovialité, son humour, sa disponibilité nous laissent un impérissable souvenir.

Adieu Victor.

Raymond Herr



## ALLEZ RACING

Finies les vacances. Les Strasbourgeois ont repris l'entraînement. Une nouvelle équipe de dirigeants est en place. Le ménage est fait présent. L'ère Mc.Cormack est terminée. Il était grand temps. Dans le même temps, le sieur Proisy a été éjecté de son siège de président. Un nouvel entraîneur A.KOMBOUARE a pris le gouvernail de l'équipe. Il apporte dans sa valise une expérience en tant qu'assistant entraîneur du PSG. Il connaît donc la musique. Espérons qu'il saura mettre les pendules à l'heure et remettre de l'ordre dans la cabane et instaurer une discipline qui faisait cruellement défaut les années dernières.

De nouveaux joueurs sont arrivés : FARNERUD, international suédois et ancien joueur de MONACO, DORSIN un autre Suédois et aussi NIANG un jeune qui avait fait ses classes à METZ et qui est considéré comme un butteur prolifique et un dernier et non le moindre DUTRUEL ancien gardien du FC BARCELONE. Un recrutement assez cool ! Quelques joueurs sont partis pour d'autres cieux : BERTIN, ISMAEL, RODA et d'autres qui sont sur la corde raide, espérons que le vestiaire sera plus serein. Le Racing a une autre côte à remonter : ramener les spectateurs et remplir la Meinau, une bonne équipe, mouiller son maillot chaque partie, mettre son bleu de chauffe chaque match. Voilà la recette du succès. Mais attention, on n'attrape pas les mouches avec du vinaigre et surtout chat échaudé craint l'eau froide.

**SCHILTIGHEIM** jouera la saison prochaine en C.F.A., un beau challenge.

### Coupe d'Alsace

VAUBAN 4 - SCHILTIGHEIM 2, les pierrots tiennent enfin leur coupe. Les banlieusards ont finalement touché le gros lot. Tout vient à point qui sait attendre...

**LA FRANCE** gagne la coupe des continents.

FRANCE 1 - CAMEROUN 0

## BASKET-BALL

Grâce à l'élargissement des cadres à 18 clubs, la SIG restera en pro A. Leur maintien est assuré par la peau des fesses.

## TOULOUSE 1 - RACING 1.

Le Racing a commencé la saison en demi-teinte, mais ramener un point de la cité rose n'est pas mauvais après tout. Les schémas techniques et tactiques demandent du temps pour bien fonctionner, les automatismes sont en période de rodage. Une équipe composée de nouveaux joueurs prend du temps pour trouver le bon amalgame. Chaque joueur doit découvrir la façon de jouer de l'autre. Un bon point obtenu, le Racing maintient au score depuis 75 minutes a réussi à faire son jeu et avec une pression de tout instant a finalement marqué le but égalisateur. Quelques occasions de glorieuses soit par fébrilité ou malchance mais tout rentrera dans l'ordre quand tous les blessés seront de retour. Cette équipe peut espérer de grandes choses.

Le prochain match à la Meinau sera l'occasion de séduire les fans du Racing. Avec la venue de GUINGAMP se sera la journée pour réussir une bonne opération comptable, mais un match se joue sur le terrain et c'est là

qu'on verra ce que le Racing a dans les tripes. GUINGAMP est une équipe à la portée des Alsaciens, mais vous connaissez l'histoire de la peau de l'ours.

## UN RACING PERCUTANT

RACING 2 - GUINGAMP 0.

Quel beau match. Tous les ingrédients étaient réunis pour cette première à la Meinau. Chaque joueur a mis l'épaule à la roue pour cette victoire. Une touche de balle, exploitation des espaces libres, bonne circulation de ballon, un milieu de terrain très alerte et récupérateur, une défense intraitable et sans faille, des attaquants

à l'affût de chaque occasion et mettant la défense bretonne hors d'équilibre toute la soirée. Les Alsaciens ont pris les Bretons à la gorge dès le début et n'ont jamais lâché prise. Un nouveau Racing est en train de voir le jour. La rampe de lancement est maintenant en place. Le Racing est prêt pour de belles et bonnes choses. La synergie est en route. Le racing a séduit, et le public a de quoi se mettre sous la dent. Une histoire d'amour est née. Il y aura des accidents de parcours, la saison est longue. Mais ne pensons pas plus tard, pour l'instant savourons cette belle victoire.

## Bravo Racing.

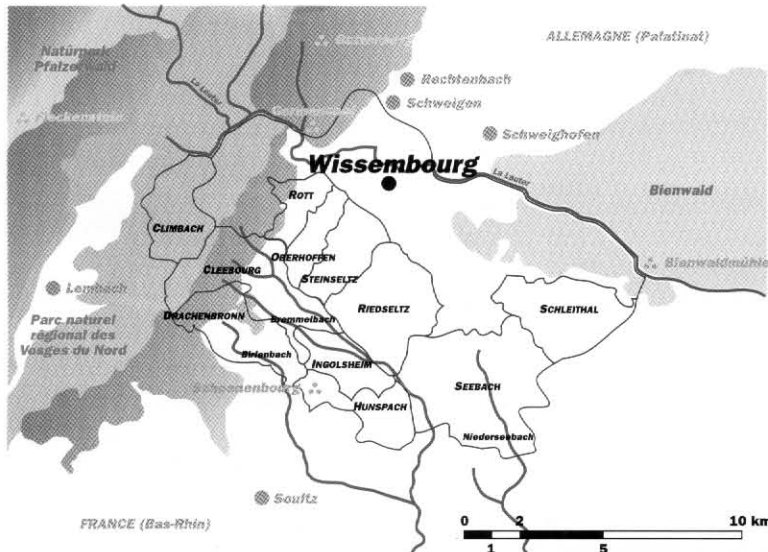
Salut les sportifs, et les autres aussi.



# TOURISME

## Le pays de Wissembourg

extrait de «L'Alsace dans le monde», le courrier de l'u.i.a.e. (Union Internationale des Alsaciens de l'Étranger), été 2003. La 22<sup>me</sup> journée des Alsaciens de l'Étrange s'est tenue cette année le 2 août dernier à Wissembourg.



Regroupant plusieurs communes, le Pays de Wissembourg s'est érigé en communauté de communes en 1995, afin de monter des projets et de développer des services qu'une commune seule ne pourrait assumer financièrement, tout en se forgeant une identité forte et solide. Dès 1997, la Communauté de Communes du Pays de Wissembourg s'est dotée d'une charte intercommunale de développement.

### Des atouts économiques...

L'industrie, l'artisanat et le commerce sont les fers de lance du développement local et jouent un rôle fondamental dans l'animation du territoire. Le tissu industriel du Pays de Wissembourg s'appuie d'une part sur la présence de grands groupes industriels et d'autre part sur de petites et moyennes entreprises.

La diversification du tissu industriel est un enjeu fondamental pour assurer la bonne santé économique du territoire et la Communauté de Communes se doit de poursuivre les efforts réalisés en matière de développement économique.

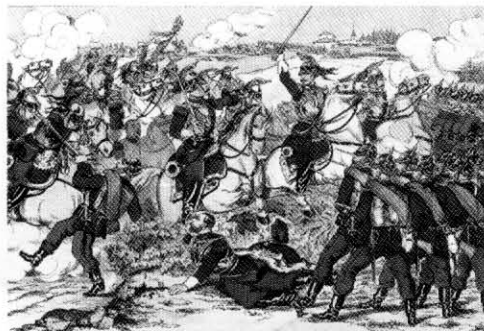
### Une région chargée d'histoire...

#### Le Geisberg

Dominant Wissembourg, le Geisberg est une colline qui fut le témoin de nombreuses batailles. En 1706, lors de la guerre de succession d'Espagne, en 1744, lors de la guerre de succession d'Autriche, en 1793, lors des guerres de la Révolution Française et lors de la II<sup>ème</sup> guerre mondiale. Mais la bataille la plus célèbre est celle qui s'est

intercepté une

juillet 1870. Quelques semaines avant la bataille du Geisberg, le sous-préfet de Wissembourg, Edgar Hepp, signale des mouvements de soldats ennemis à quelques kilomètres de la ville. Mais le commandement français ne prend pas ces renseignements au sérieux et croit à des opérations d'intimidation.



intercepté une dépêche que le roi de Prusse, alors en villégiature à Ems les Bains, destinait à Napoléon III, et la modifie. Le chancelier allemand fait alors largement diffuser cette missive et son caractère offensant est rapidement connu de tous. Poussé par l'opinion, Napoléon III déclare la guerre à la Prusse le 19 juillet 1870.

Le 3 août au soir, le Général Abel Douay et son armée bivouaquent sur les collines du Geisberg. Vers 8h15 le lendemain matin, les premiers obus tombent sur Wissembourg, alors que les tirailleurs (appelés turcos) tentent de repousser l'offensive, le Général Abel Douay organise la retraite et est blessé mortellement en regagnant le Geisberg. Il est 10h30. Le Général Pellé le remplace. Vers midi, les Prussiens déferlent depuis la forêt du "Bienwald" et encerclent les français par les pentes Sud-Est du Geisberg. Wissembourg tombe vers 14h et le Geisberg une heure plus tard.

La bataille de Woerth-Froeschwiller qui aura lieu 2 jours plus tard.

#### La Ligne Maginot

Longue de 700 km, la Ligne Maginot a été édifée afin d'éviter une nouvelle invasion comme ce fut le cas lors de la 1<sup>ère</sup> guerre mondiale. Système défensif longeant les frontières de la Belgique, de l'Allemagne et de l'Italie, la Ligne Maginot est constituée de trois sortes d'ouvrages : des casemates (qui abritent les mitrailleuses), des forts (qui comportent les pièces d'artillerie), des abris (qui sont destinés au logement des troupes). Des kilomètres de galeries souterraines et de voies ferrées desservent ces différentes zones.

En Alsace, sur quelques 200 km, la Ligne Maginot compte près de 2000 ouvrages.

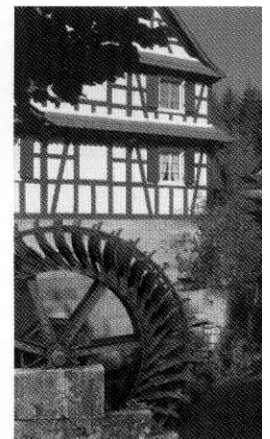
Le Fort de Schoenenbourg, situé sur le barreau de la commune de Hunsbach, est le plus important des forts visitables en Alsace.

#### Les curiosités du Pays de Wissembourg

Le Pays de Wissembourg recouvre un territoire riche en histoire où subsistent de nombreux vestiges du passé. On y trouve notamment de magnifiques corps de fermes dans certains villages comme à Ingolsheim où 70 % d'entre eux datent du XIX<sup>ème</sup> siècle et surtout à Seebach.

Des maisons alsaciennes à pans de bois (colombages) très bien entretenues embellissent aujourd'hui encore la quasi-totalité des villages.

Des églises romanes et gothiques accueillent les services religieux des différentes confessions. On peut retenir l'Eglise Saint Ulrich, église romane d'Altenstadt classée monument historique, ainsi que l'Abbatiale Saints Pierre et Paul de Wissembourg qui est un fleuron de style roman mais également gothique et qui est classée en 2<sup>ème</sup> position, en Alsace, par son importance après la Cathédrale de Strasbourg.



# Communiqués

communiqués par le Consulat Général de France Montréal

Les autorités américaines ont informé les autorités françaises de l'application prochaine de mesures concernant l'accès à leur territoire. Ces mesures sont de portée générale, elles ne visent pas uniquement les Français.

A compter du 1<sup>er</sup> octobre 2003, l'entrée des ressortissants français sur le territoire des Etats-Unis, pour un simple transit ou pour un séjour touristique ou d'affaires de moins de 90 jours, sera subordonnée au modèle de passeport dont ils sont titulaires :

- s'il s'agit d'un passeport ancien modèle, il devra être revêtu d'un visa américain, à demander au Consulat Général des Etats-Unis à Montréal. Les informations relatives aux visas sont disponibles sur le site Internet [usembassycanada.gov](http://usembassycanada.gov) commun à tous les consulats américains au Canada. Les coordonnées du service des visas du Consulat Général des Etats-Unis sont les suivantes : 1155 rue Saint-Alexandre, Montréal, tél : (514) 398 9695, télécopie : (514) 398 9748, courriel : [Montreal-NIV@state.gov](mailto:Montreal-NIV@state.gov). Il est préférable de saisir ce service par télécopie ou par courriel. Les demandeurs de visas devront avoir un entretien individuel avec les services consulaires américains. Le rendez-vous pour cet entretien peut être pris par Internet (sur le site [www.nvars.com](http://www.nvars.com)) ou par téléphone (au 1-900-451-2778, appel à tarification spéciale). Le Consulat Général des Etats-Unis à Montréal indique que, sauf cas particuliers, le visa sera délivré dans un bref délai (24 h) après l'entretien.
- s'il s'agit d'un passeport nouveau modèle, dit « Delphine », il sera accepté tel quel, sans visa. La diffusion de ce passeport, sécurisé, à lecteur optique, s'inscrit dans la politique française de sécurisation des documents inaugurée, il y a plusieurs années, avec la carte nationale d'identité sécurisée. Ce passeport répond aux exigences internationales.

**En outre, à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2003, pour pouvoir entrer aux Etats-Unis sans visa, les enfants devront également être munis d'un passeport sécurisé individuel.**

1, place Ville Marie - bureau 2601 - Montréal - Québec H3B-4S3 - Canada - Tél 878.4385 - Fax 878.39.81  
Courriel : [info@consulfrance-montreal.org](mailto:info@consulfrance-montreal.org) - Internet : [www.consulfrance-montreal.org](http://www.consulfrance-montreal.org)

**les numéros à retenir**

**pour communiquer  
avec le Consulat  
Général de France à  
Montréal**

SERVICES	LIGNES DIRECTES
Accueil	(514) 878-6242
Affaires Militaires	(514) 878-6238
Affaires sociales, notariat	(514) 878-6233
Bourses scolaires	(514) 878-6241
Caisse, légalisation signatures, détaxes	(514) 878-6246
Emploi-Formation-Réinsertion	(514) 878-6236
Etat-civil	(514) 878-6229 ou (514) 878-6230
Immatriculations-Passeports	(514) 878-6226 ou (514) 878-6227
Nationalités	(514) 878-6225
Pensions	(514) 878-6239
Standard téléphonique	(514) 878-4385
Visas	(514) 878-6231 ou (514) 878-6240

## Activités à venir...

### **Journée Gérard Fritsch 24 août**

Notre traditionnel cochon, offert par la famille Fritsch en l'honneur de Gérard Fritsch, un des fondateurs de l'amicale, se fera rôtir la couenne au feu de Joseph Biehler, le propriétaire-cuisinier du Centre Euro-Spa de Saint-Ignace-de-Stanbridge. Au moment où vous lirez ces lignes, vous y serez peut-être, en compagnie d'une cinquantaine d'autres joyeux lurons.

### **Stammtisch au Bourlingueur**

**363, rue St-François-Xavier, Vx-Montréal  
Métro Champ-de-Mars**

Christine et Thierry Kobloth se font un plaisir de nous accueillir nouveau, partir du mois de septembre, chaque deuxième lundi du mois. Un menu spécial «Winstub» prix très abordable, est proposé de 17 h 30. Que ceux qui habitent un peu loin se rassurent... la soirée se prolonge généralement jusque vers 21 h. Le comité directeur de l'amicale profite de l'occasion pour tenir sa rencontre mensuelle qui débute habituellement vers 19 h 30, une fois que les estomacs sont rassasiés et les glottes bien arrosées.

Les derniers «Stammtisch» de l'année 2003 seront :

- le lundi 8 septembre
- le lundi 13 octobre
- le lundi 10 novembre
- le lundi 8 décembre

### **Fête des Vendanges au Vignoble Dietrich-Jooss : 5 octobre ( confirmer)**

Christiane Dietrich-Jooss nous a proposé cette date, plus tardive que d'habitude, en raison des conditions climatiques qui nous ont laissé plutôt moins que plus de soleil au cours du printemps dernier. Une invitation spécifique vous parviendra en septembre pour vous préciser les détails de cette traditionnelle dégustation de «Flammekueche» arrosée de «nejer Suesser» dans les vignes.

### **Choucroute - soirée dansante l'Union Française : 25 octobre**

C'est le moment d'inviter tous vos amis pour remplir la salle ! Le succès de l'an dernier nous fait espérer plus de 200 personnes cette année. Même décor, même orchestre, même chef aux fourneaux : le dévoué Laurent Arrigoni. C'est un rendez-vous ne pas manquer. Détails venir.

### **Le projet spécial 25<sup>e</sup> anniversaire**

Depuis maintenant 24 ans que nous (membres de l'Amicale Alsacienne du Québec) nous fréquentons autour de bonnes tables, nous pensons nous connaître assez bien. Des uns et des autres nous savons grosso-modo ce qu'ils font au Québec, la durée de leur séjour et leur implication dans le développement social et économique de ce coin d'Amérique du Nord. D'autres Alsaciens avant nous ont vécu dans ce pays et ont contribué à le faire grandir... d'autres encore nous côtoient et ne sont pas nécessairement membres de l'Amicale. Nous aimerions connaître tous ces gens et les faire connaître.

Afin de souligner magistralement le 25<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de notre association, le comité propose une activité qui se déroulera tout au long de l'année : il s'agit de colliger dans un **ANNUAIRE DES ALSACIENS DU QUÉBEC**, les informations disponibles et autorisées (nom, prénom, photo, date de naissance et de décès, origine en Alsace, activités professionnelles et sociales, etc.) concernant les Alsaciens qui ont vécu ou qui vivent encore au Québec, informations qui seraient fournies sur une base strictement volontaire (on peut convenir qu'une formule de consentement de publication soit signée).

Le but est de savoir enfin quelle est la place qu'ont occupée et occupent encore ces Alsaciens immigrés au Québec parfois depuis plusieurs générations.

Nous invitons ceux que le défi intéresse à venir nous rejoindre au Bourlingueur, aux soirées du Stammtisch, pour mettre le projet sur les rails.

Nous en ferions un ouvrage qui serait édité et distribué par l'Amicale Alsacienne du Québec. Une participation financière ou un soutien technique pourraient être demandés à différents organismes ou commanditaires intéressés. L'argent recueilli devant servir dans un premier temps à une publicité aussi large que possible (ici et en Alsace) pour contacter ceux qui sont susceptibles de nous aider à obtenir les renseignements et dans un deuxième temps à défrayer les coûts de production et de diffusion.

Si ce projet vous plaît, n'hésitez pas à nous le dire. Dites-nous aussi si vous voulez vous impliquer personnellement en accomplissant certaines tâches. De simples encouragements sont aussi les bienvenus!

### **Pour nous aider...**

faites-vous dès maintenant une petite liste, avec numéros de téléphone si possible, des Alsaciens et Alsaciennes que vous connaissez ou avez connus, membres ou non de l'Amicale Alsacienne du Québec, que nous pourrions contacter dès que le projet sera officiellement en marche. Des bénévoles, ou vous-même, pourront alors contacter personnellement les intéressés pour définir, avec eux, ce qu'il y a lieu de publier.

## Merci à nos annonceurs

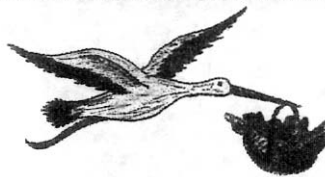
N'hésitez pas nous faire parvenir votre carte de visite accompagnée d'une contribution d'au moins 20 \$.  
Nous nous ferons un plaisir de la publier.

### Louise Dumais

Notaire et conseiller juridique

1372, rue Victoria  
Greenfield Park (Québec) J4V 1L9  
téléphone : 672-4681  
télécopieur: 465-3700

### BOULANGERIE LA CIGOGNE



Pain artisanal  
Pain au levain  
Pain biologique  
Pains spéciaux  
Viennoiserie  
Spécialités  
Alsaciennes

329, rue Beaubien Est Montréal (Québec)  
Tél : 514 272-0000 H2S 1R9



Boucherie ~ Charcuterie

### SLOVENIA

Le spécialiste de la  
choucroute

Épicerie fine ~ Viande fumée

Viande fraîche de 1er choix ~ Coupe française  
Comptoir de sandwiches variés: Smoked meat, Saucisses etc.

3653, boul. St-Laurent, Montréal

Tél.: 842-3558  
Fax: 842-3629

### VIGNOBLE DIETRICH-JOOSS WINERY

407, Grande Ligne, Iberville  
St-Jean sur Richelieu  
Qc. J2X 4J2

Tél. / Fax : 450-347-6857  
www.dietrich-jooss.qc.ca  
Courriel : info@dietrich-jooss.qc.ca

### IMPRIMERIE

Nous acceptons tous les projets

### MONTAGE · CONCEPTION GRAPHIQUE

Pas de surprise, vous savez  
ce que vous allez exactement payer

### CONCEPTION / CRÉATION et RÉNOVATION SITES WEB PHOTOS NUMÉRIQUES

Phil Thomas  
Directeur administratif.

1745, rue de Sherbrooke, # 207  
C.P. 311 Magog Qc. J1X 3W9  
Tél. : 819-868-0330  
Fax. : 819-868-3399  
1-888-920-0330  
1-866-841-6122  
flechemedia.com@yahoo.fr  
www.flechemedia.com

# FLECHE



## MEDIA.COM



### Restaurant / Bar Le Bourlingueur

SPÉCIALITÉ: POISSON ET  
FRUITS DE MER  
ROAST BEEF

363 ST-FRANÇOIS XAVIER, (COIN ST-PAUL)  
VIEUX MONTRÉAL H2Y 3P9

TEL.: 845-3646

## Carnet de famille

### 50 ans de vie commune

M. et Mme Schreiber, membres de longue date de notre amicale (M. Schreiber a déjà fait partie du conseil d'administration...) de Trois-Rivières, ont fêté cette année leurs noces d'or.

*Toutes nos félicitations aux jubilaires !*

### La promesse d'une longue vie commune...

Stéphanie Dietrich et Jean-Roch Graugnard se sont mariés dans le Sud de la France le 18 juillet dernier.

*Toutes nos félicitations aux nouveaux époux.*

Nous leurs souhaitons beaucoup de bonheur et de prospérité sur la propriété viticole qu'ils ont acquise près de Béziers.

*Vous avez des suggestions d'articles, des annonces, pour ce journal... Faites parvenir le texte et les images si possible par courriel ( ça m'évitera de les retaper!...) adressé à : [belherr@sympatico.ca](mailto:belherr@sympatico.ca), sinon par courrier postal l'adresse de l'Amicale Alsacienne donnée en page 1.*

Conception et réalisation de ce numéro : Raymond Herr